ОТЗЫВ

официального рецензента на диссертационную работу Каиржановой Адии Тасболатовны на тему «Когнитивно-прагматические свойства метафоры в билингвальном контексте при обучении русскому языку», представленную на соискание степени доктора философии (PhD) по образовательной программе «8D01704 - Русский язык и литература»

№ п/п	Критерии	Соответствие критериям (подчеркнуть один из вариантов ответа)	Обоснование позиции официального рецензента (замечания выделить курсивом)
1.	Тема диссертации (на дату ее утверждения) соответствует направлениям развития науки и/или государственным программам	1.1 Соответствие приоритетным направлениям развития науки или государственным программам: 1) диссертация выполнена в рамках проекта или целевой программы, финансируемого(ой) из государственного бюджета (указать название и номер проекта или программы); 2) диссертация выполнена в рамках другой государственной программы (указать название программы); 3) диссертация соответствует приоритетному направлению развития науки, утвержденному Высшей научно-технической комиссией при Правительстве Республики Казахстан (указать направление).	Диссертационное исследование проведено в соответствии с приоритетными направлениями государственной политики, направленной на развитие системы образования Республики Казахстан, и действующими нормативно-правовыми актами. Тема диссертационной работы «Когнитивно-прагматические свойства метафоры в билингвальном контексте при обучении русскому языку» соответствует приоритетному направлению развития научной и научно-технической деятельности Республики Казахстан «Интеллектуальный потенциал страны» (направление науки «Социальные, гуманитарные науки и искусство»). Диссертация учитывает требования Государственных общеобязательных стандартов дошкольного воспитания и обучения, начального, основного среднего и общего среднего, технического и профессионального, послесреднего образования (с изменениями и дополнениями по состоянию на 15.04.2025 г.) и соответствует направлениям, обозначенным в Концепции развития высшего образования и науки в Республике Казахстан на 2023-2029 годы. Тема исследования вписывается в актуальный научный контекст методики преподавания русского языка и литературы. Каиржанова А.Т. являлась исполнителем проекта ИРН «AP23486380 Тюркские языки Казахстана в условиях духовной модернизации общества: от графики к эпическому тексту» (2024-2026 гг.)

2.	Важность для науки	Работа вносит/не вносит существенный вклад в науку, а ее важность хорошо раскрыта/не раскрыта.	Диссертация Каиржановой А.Т. вносит определенный вклад в развитие методики преподавания русского языка в билингвальной аудитории в современных условиях Казахстана. Автор предлагает оригинальную методическую систему формирования метафорической компетенции, что предполагает развитие языковой личности учащихся-билингвов. Диссертация имеет практическую ценность своими методическими рекомендациями, глубоким изучением проблематики и масштабом поля исследования, что подчеркивает ее важность для лингводидактической науки.
3.	Принцип самостоятельности	Уровень самостоятельности: 1) высокий; 2) средний; 3) низкий; 4) самостоятельности нет.	Представленное диссертационное исследование характеризуется высоким уровнем самостоятельности, прослеживаемым на всех этапах научной работы. Автор выстраивает собственную логику исследования, ориентированную на формирование метафорической компетенции учащихся. Особого внимания заслуживает разработка авторской методической модели формирования метафорической компетенции учащихся, успешно апробированной в ходе педагогического эксперимента.

4.	Принцип внутреннего единства	4.1 Обоснование актуальности диссертации: 1) обоснована; 2) частично обоснована; 3) не обоснована.	Актуальность диссертационного исследования Каиржановой А.Т. является обоснованной и обусловлена потребностями современной филологической науки и лингводидактики. В условиях модернизации образования и перехода к компетентностной парадигме обучения особую значимость приобретает развитие у обучающихся не только языковых знаний, но и когнитивных механизмов, обеспечивающих эффективное понимание, интерпретацию и порождение смыслов. Особую актуальность данная проблема приобретает в условиях билингвального образования в Казахстане, где взаимодействие двух языковых систем и культур требует формирования у учащихся развитых навыков концептуализации и речетворчества. Несмотря на значительный интерес исследователей к феномену метафоры, вопросы целенаправленного формирования метафорической компетенции учащихся-билингвов остаются недостаточно разработанными в теоретическом и методическом аспектах. В этой связи разработка научно обоснованной методики формирования метафорической компетенции представляется своевременной и востребованной как для теории лингводидактики, так и для практики школьного языкового образования.

		4.2 Содержание диссертации отражает тему диссертации: 1) отражает; 2) частично отражает; 3) не отражает.	Содержание диссертации в полной мере отражает заявленную тему исследования и соответствует поставленным цели и задачам. Структура работы отличается логичностью и последовательностью: от теоретического осмысления когнитивно-прагматических свойств метафоры и особенностей ее функционирования в условиях билингвизма автор переходит к диагностике уровня сформированности метафорической компетенции учащихся, разработке методической системы ее формирования и экспериментальной проверке ее эффективности. Все три главы диссертации взаимосвязаны и направлены на решение единой научной проблемы комплексного обучения в билингвальном контексте, что обеспечивает целостность исследования и убедительность полученных выводов.
		4.3. Цель и задачи соответствуют теме диссертации: 1) соответствуют; 2) частично соответствуют; 3) не соответствуют.	В диссертации прослеживается строгая логическая обусловленность: поставленная цель вытекает из темы исследования и направлена на теоретическое обоснование, разработку и экспериментальную проверку методической системы формирования метафорической компетенции учащихся-билингвов. Сформулированные задачи последовательно конкретизируют цель исследования и охватывают все основные этапы научного поиска: от анализа теоретических основ изучаемой проблемы и выявления особенностей функционирования метафоры в билингвальной среде до разработки диагностического инструментария и учебного материала, создания методической системы и оценки ее эффективности в ходе педагогического эксперимента.

		4.4 Все разделы и положения диссертации логически взаимосвязаны: 1) полностью взаимосвязаны; 2) взаимосвязь частичная; 3) взаимосвязь отсутствует.	Все разделы и положения диссертации Каиржановой А.Т. взаимосвязаны и образуют целостную логическую структуру исследования. Каждое положение последовательно вытекает из предыдущего и служит основой для дальнейшего развития научной концепции автора. Теоретические положения находят свое продолжение в диагностическом и методическом аспектах исследования, а результаты экспериментальной работы выступают эмпирическим подтверждением выдвинутых гипотез и научных выводов.
		4.5 Предложенные автором новые решения (принципы, методы) аргументированы и оценены по сравнению с известными решениями: 1) критический анализ есть; 2) анализ частичный; 3) анализ представляет собой не собственные мнения, а цитаты других авторов; 4) анализ отсутствует.	Предложенные автором новые решения, принципы и методы по формированию метафорической компетенции учащихся в условиях Казахстана являются аргументированными, получили достаточное теоретическое и эмпирическое обоснование. В диссертации представлен критический анализ отечественных (Н.Ж.Шаймерденова, Г.Г.Гиздатов, Д.Б.Аманжолова и др.) и зарубежных (И.М.Кобозева, Дж.Лакоффа, А.П.Чудинова и др.) исследований, посвященных изучению метафоры, вопросам билингвизма и методике обучения русскому языку, что позволило выявить недостаточно разработанные аспекты проблемы и определить направления собственного исследования. Разработанная методическая система сопоставляется с существующими подходами к обучению работе с метафорой и отличается ориентацией на когнитивно-прагматические механизмы метафоризации, поэтапное освоение операций концептуального переноса и учет особенностей билингвального обучения. Эффективность предложенных решений подтверждается результатами педагогического эксперимента, что свидетельствует об их научной обоснованности и практической ценности.

5.	Принцип научной новизны	5.1 Научные результаты и положения являются новыми? 1) полностью новые; 2) частично новые (новыми являются 25-75%); 3) не новые (новыми являются менее 25%).	Научные результаты и положения диссертационного исследования Каиржановой А.Т. являются новыми и представляют собой оригинальное решение актуальной научной задачи в области лингводидактики. В работе впервые обосновано формирование метафорической компетенции учащихся-билингвов как самостоятельного объекта методического исследования, разработана и экспериментально апробирована уровневая методическая система, выстроенная на поэтапном освоении операций концептуального переноса, а также определены когнитивно-прагматические механизмы, обеспечивающие развитие метафорического мышления школьников в условиях билингвального обучения.
		5.2 Выводы диссертации являются новыми? 1) полностью новые; 2) частично новые (новыми являются 25-75%); 3) не новые (новыми являются менее 25%).	Выводы исследования являются новыми, поскольку фиксируют ранее не описанные закономерности формирования метафорической компетенции учащихся-билингвов, включая специфику межъязыкового концептуального переноса, особенности культурно-обусловленной интерпретации метафорических моделей и динамику развития ассоциативной гибкости в процессе целенаправленного обучения. Главный вывод автора, на наш взгляд, заключается в том, что «в образовательном контексте метафора является важным инструментом формирования языковой личности учащегося, поскольку обеспечивает развитие образного мышления, ассоциативных связей и интерпретационных навыков, необходимых для полноценной речевой коммуникации».

		5.3 Технические, технологические, экономические или управленческие решения являются новыми и обоснованными: 1) полностью новые; 2) частично новые (новыми являются 25-75%); 3) не новые (новыми являются менее 25%).	Разработанная методическая система формирования метафорической компетенции учащихся-билингвов представляет собой целостную технологию организации учебного процесса, основанную на поэтапном освоении операций концептуального переноса и диагностико-оценочном инструментарии. В диссертации теоретически обоснована и практически реализована технология обучения, обеспечивающая переход от рецептивного к продуктивному уровню овладения метафорой в условиях билингвального образования, что обладает определенной степенью научной новизны.
6.	Обоснованность основных выводов	Все основные выводы основаны/не основаны на весомых с научной точки зрения доказательствах либо достаточно хорошо обоснованы (для qualitative research (куолитатив ресеч) и направлений подготовки по искусству и гуманитарным наукам).	Результаты диссертационного исследования Каиржановой А.Т. достаточно хорошо обоснованы. Предложенные в работе решения основаны на интеграции когнитивно-прагматического подхода и уровневой организации обучения, что представляет собой целостную научно-методическую систему формирования метафорической компетенции учащихся-билингвов. Предложенные решения опираются на современные подходы когнитивной лингвистики, психолингвистики и лингводидактики, а также подтверждены результатами педагогического эксперимента, что свидетельствует об их эффективности и практической применимости в образовательной среде.
7.	Основные положения, выносимые на защиту	Необходимо ответить на следующие вопросы по каждому положению в отдельности:	**Положение 1.**

		7.1 Доказано ли положение? 1) доказано; 2) скорее доказано; 3) скорее не доказано; 4) не доказано; 5) в текущей формулировке проверить доказанность положения невозможно.	7.1 Положение 1 считаем *доказанным*, так как результаты теоретического анализа в 1.1 «Природа метафоры как когнитивно-прагматического феномена» и педагогической практики 1.3 «Метафора в лингводидактике и понятие метафорической компетенции» показывают, что метафора в рамках когнитивно-прагматического подхода действительно функционирует как механизм концептуализации и средство речевого воздействия, а её использование в билингвальном обучении способствует пониманию и интерпретации знаний, что подтверждает формирование метафорической компетенции. 7.2 Данное положение *не является тривиальным*. 7.3 Данное положение *является новым*. 7.4 Полученный результат *доступен* для широкого применения. 7.5 Доказано в статье «Means of expressing the category of politeness in language: the role of interrogative sentences in communication pragmatics» (опубликовано в научном журнале Philological Sciences Journal. 2024. Vol.8. - №4. Pp. 27-34. DOI: https://doi.org/10.52081/PhSJ.2024.v08.i4.043); **Положение 2.** 7.1 Положение 2 *доказано*, поскольку в 1.2 «Метафора в лингводидактике и понятие метафорической компетенции» анализ языкового материала и результатов обучения показывает наличие межъязыкового концептуального переноса, культурно-обусловленной вариативности интерпретаций и ассоциативной гибкости у учащихся-
		7.2 Является ли тривиальным? 1) да; 2) нет; 3) в текущей формулировке проверить тривиальность положения невозможно.	
		7.3 Является ли новым? 1) да; 2) нет; 3) в текущей формулировке проверить новизну положения невозможно.	
		7.4 Уровень для применения: 1) узкий; 2) средний; 3) широкий; 4) в текущей формулировке проверить уровень применения положения невозможно.	

		7.5 Доказано ли в статье? 1) да; 2) нет; 3) в текущей формулировке проверить доказанность положения в статье невозможно.	билингвов при работе с метафорами, что подтверждает их роль в когнитивно-прагматическом функционировании метафоры. 7.2 Данное положение *не является тривиальным*. 7.3 Данное положение *является новым*. 7.4 Полученный результат *доступен* для широкого применения. 7.5 Доказано в статье «Особенности метафорической репрезентации мира в контексте билингвального обучения», которая опубликована в научном журнале, рекомендованном КОКСНВО РК (Вестник КазНУ. Серия филологическая. Том 194. №2 (2024). С. 168-176. DOI: https://doi.org/10.26577/EJPh.2024.v194.i2.ph016) **Положение 3.** 7.1 Положение 3 *доказано,* поскольку 2.2. «Психолого-педагогические предпосылки обучения метафоре в билингвальном контексте» апробированный диагностический инструментарий (свободный ассоциативный эксперимент и интерпретационные задания) показал свою эффективность в выявлении уровня метафорической компетенции учащихся-билингвов 5-х и 8-х классов, а полученные результаты свидетельствуют о том, что без целенаправленного педагогического воздействия её развитие носит недостаточно системный характер. 7.2 Данное положение *не является тривиальным*. 7.3 Данное положение *является новым*. 7.4 Полученный результат *доступен* для широкого применения. 7.5 Доказано в ряде публикаций, в том числе в статье Метафора как инструмент когнитивного развития билингвальной личности // Сборник тезисов международной конференции студентов и молодых ученых «Фараби әлемі».

			Алматы: Қазақ университеті, 2025. – С. 206-207. **Положение 4** 7.1 Положение 4 *доказано,* поскольку в 2.3 «Учебно-методические условия формирования метафорической компетенции (на материале учебников 5-х и 8-х классов)» проведённый лингвометодический анализ учебников русского языка и литературы для 5-х и 8-х классов школ с казахским языком обучения выявил фрагментарный характер работы с метафорой, преимущественную ориентацию на её распознавание как тропа и недостаточную представленность заданий, направленных на осмысление когнитивных механизмов и продуктивное использование метафорических моделей, что подтверждает необходимость разработки специальной методической системы формирования метафорической компетенции. 7.2 Данное положение *не является тривиальным.* 7.3 Данное положение *является новым*. 7.4 Полученный результат *доступен* для широкого применения. 7.5 Доказано в ряде трудов, в том числе в статье «Роль метафоры в обучении русскому языку в билингвальной аудитории», // Сборник тезисов международной конференции студентов и молодых ученых «Фараби әлемі». – Алматы: Қазақ университеті, 2024. – С. 357-358. **Положение 5.** 7.1 Положение 5 *доказано*, так как в 3.2 представлен обучающий (формирующий) эксперимент по развитию метафорической компетентности учащихся-билингвов в 5-х и 8-х классах, который проводился на базе Специализированной гимназии для одаренных детей имени

			К.И. Сатпаева г.Аксу Павлодарской области; что подтверждено актом внедрения. Результаты опытно-экспериментальной работы показали эффективность уровневой методической системы, обеспечивающей поэтапное формирование операций концептуального переноса, а также её соответствие возрастным особенностям когнитивного развития учащихся 5-х и 8-х классов, что проявилось в положительной динамике формирования метафорической компетенции. 7.2 Данное положение *не является тривиальным*. 7.3 Данное положение *является новым.* 7.4 Полученный результат *доступен* для широкого применения. 7.5 Доказано в статьях, опубликованных: в научном журнале, рекомендованном КОКСНВО РК (Bulletin of Shokan Ualikhanov Kokshetau University Philological Series, (3), 165-179. DOI: https://doi.org/10.59102/kufil/2025/iss3pp165-179); в научном журнале, входящем в базу Scopus «Новые исследования Тувы» (Новые исследования Тувы. - 2025. №2. С. 5-25. DOI: https://doi.org/10.25178/nit.2025.1.1) **Положение 6.** 7.1 Положение 6 *доказано,* поскольку результаты экспериментального обучения фиксируют статистически и качественно значимый рост уровня метафорической компетенции учащихся-билингвов, что было зафиксировано посредством трех контрольных срезов (ассоциативные реакции, интерпретация метафор, творческая работа). Сравнительный анализ до- и пост-диагностических данных (в диссертации таблицы 16-19) подтверждает, что развитие когнитивно-прагматических механизмов метафоризации происходит эффективно только при целенаправленном педагогическом воздействии.

			7.2 Данное положение *не является тривиальным*. 7.3 Данное положение *является новым*. 7.4 Полученный результат *доступен* для широкого применения. 7.5 Доказано в статье «Метафора как способ моделирования мира в детской литературе Казахстана и Тувы», принятой к публикации в журнале, входящем в базу Scopus («Новые исследования Тувы», 2026, №3).
8.	Принцип достоверности.	8.1 Выбор методологии - обоснован или методология достаточно подробно описана:	Выбор методологии исследования обоснован целью, задачами и спецификой изучаемого материала. Использование когнитивно-прагматического подхода (лингвистическое учение о метафоре как полифункциональном лингвокогнитивном и лингвокреативном феномене), а также комплекса лингвометодических, психолингвистических закономерностей восприятия и порождения метафоры в речевой деятельности и экспериментальных методов обеспечивает адекватность исследовательского инструментария поставленной проблеме формирования метафорической компетенции учащихся-билингвов.
	Достоверность источников и предоставляемой информации	1) да; 2) нет.	
		8.2 Результаты диссертационной работы получены с использованием современных методов научных исследований и методик обработки и интерпретации данных с применением компьютерных технологий: 1) да; 2) нет.	Результаты диссертации Каиржановой А.Т. получены с использованием современных методов, позволяющих анализировать языковые единицы на основе объективных данных. В работе применены лингвометодический анализ, когнитивно-прагматическая интерпретация, а также элементы количественного и качественного анализа экспериментальных данных, что обеспечивает достоверность и научную обоснованность полученных выводов. Статистические данные обработаны по формуле расчета среднего процентного показателя по массивам полученных ответов учащихся.

		8.3 Теоретические выводы, модели, выявленные взаимосвязи и закономерности доказаны и подтверждены экспериментальным исследованием (для направлений подготовки по педагогическим наукам результаты доказаны на основе педагогического эксперимента): 1) да; 2) нет.	Теоретические выводы и разработанная методическая система полностью подтверждены результатами педагогического эксперимента, в ходе которого в экспериментальной группе зафиксирован рост сформированности метафорической компетенции на 31,5%. Статистические данные и апробация результатов показывают, что использование разработанной методической системы формирования метафорической компетенции, основанной на поэтапном освоении операций концептуального переноса и включающей диагностический и обучающий инструментарий, обеспечивает значимое повышение уровня метафорической компетенции учащихся-билингвов. Таким образом, результаты эксперимента подтверждают обоснованность и результативность выдвинутых научных положений.
		8.4 Важные утверждения подтверждены/частично подтверждены/не подтверждены ссылками на актуальную и достоверную научную литературу	Ключевые положения и выводы диссертационного исследования Каиржановой А.Т. подтверждены ссылками на актуальную и достоверную научную литературу, включая фундаментальные труды по когнитивной лингвистике, психолингвистике и методики преподавания русского языка. Автор опирается на работы отечественных и зарубежных исследователей, а также на публикации, представленные в международных базах. Список использованных источников отражает современное состояние филологической и лингводидактической науки, что обеспечивает достоверность и обоснованность выдвинутых положений исследования.
		8.5 Использованные источники литературы достаточны/не достаточны для литературного обзора	Использованный в диссертации массив научной литературы является репрезентативным и включает 149 источников, среди которых фундаментальные теоретические труды и современные исследования в области лингводидактики. Библиография отражает актуальное состояние отечественной и зарубежной науки.

			Представленные источники являются достаточными для формирования системного литературного обзора и верификации выдвинутых научных положений.
9	Принцип практической ценности	9.1 Диссертация имеет теоретическое значение: 1) да; 2) нет.	Теоретическая значимость исследования Каиржановой А.Т. заключается в проведенном анализе учебно-методических условий формирования метафорической компетенции, который позволяет уточнить место метафоры в системе обучения русскому языку и определить ее роль в развитии образного мышления и интерпретационных навыков учащихся .
		9.2 Диссертация имеет практическое значение и существует высокая вероятность применения полученных результатов на практике: 1) да; 2) нет.	Диссертация Каиржановой А.Т. имеет выраженное практическое значение, а возможность внедрения ее результатов и воспроизводимость методологии подтверждены успешной апробацией в учебном процессе средней школы. В образовательной практике могут использоваться методические рекомендации по развитию метафорической компетенции (Приложение Б), что подтверждено также Свидетельством о внесении сведений в государственный реестр прав на объекты, охраняемые авторским правом в РК №71413 от 05 05 2026
		9.3 Предложения для практики являются новыми: 1) полностью новые; 2) частично новые (новыми являются 25-75%); 3) не новые (новыми являются менее 25%)	Предложенные практические решения характеризуются новизной, поскольку в работе представлена целостная методическая система формирования метафорической компетенции учащихся. Автором разработаны уровневые этапы обучения, диагностический инструментарий для определения степени сформированности метафорической компетенции, а также комплекс заданий, направленных на поэтапное освоение операций концептуального переноса и развитие у учащихся-билингвов умений интерпретации и продуцирования метафорических моделей.

10.	Качество написания и оформления	Качество академического письма: 1) высокое; 2) среднее; 3) ниже среднего; 4) низкое.	Диссертация Каиржановой Адии Тасболатовны выполнена на высоком уровне академического письма и отличается строгостью научного стиля, точностью формулировок и логичностью изложения. Автор демонстрирует высокий уровень владения понятийным аппаратом в области лексико-семантического анализа, что обеспечивает целостность исследования.
11.	Замечания к диссертации	При анализе диссертационного исследования существенных замечаний, затрагивающих научно-техническую базу или достоверность полученных результатов, не выявлено. Работа представляет собой завершенное, логически выстроенное исследование, обладающее внутренней целостностью и методологической новизной. Вместе с тем рекомендуется соискателю обратить внимание на следующие замечания: 1. В 1.3 дан подробный анализ понятию метафорической компетенции посредством описания научных выводов зарубежных ученых. Логично было ожидать представление авторского понимания структуры и состава метафорической компетенции, хотя бы в виде рабочей формулировки. 2 В 2.3 приводится анализ результатов анкетирования учителей-практиков и анализ содержания учебников литературы 5 и 8 классов на предмет формирования метафорической компетенции. На наш взгляд, оба вида анализа недостаточно раскрыли суть проблемы, так как соискатель недостаточно четко определил компоненты и функции данной компетенции, что помогло бы выявить «узкие места» в представлении учебного материала через собственную призму видения. Данные рекомендации носят дискуссионный характер, не затрагивают фундаментальных положений диссертации и подчеркивают ее научную значимость и потенциал дальнейшего развития.	
12	Научный уровень статей докторанта по теме исследования (в случае защиты диссертации в форме серии статей официальные рецензенты комментируют научный уровень каждой статьи докторанта по теме исследования)		

13.	Решение официального рецензента (согласно пункту 28 настоящего Типового положения)	На основании вышеизложенного диссертационное исследование «Когнитивно-прагматические свойства метафоры в билингвальном контексте при обучении русскому языку» является завершенным, самостоятельно выполненным научным трудом, что соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание степени доктора философии (PhD), соискатель Каиржанова Адия Тасболатовна достойна присуждения степени доктора философии (PhD) по образовательной программе «8D01704 – Русский язык и литература».

Официальный рецензент:
Доктор педагогических наук, профессор
Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана

К.У.Кунакова

Қойылған К.У. Кунакова қолтаңбасын растаймын
Кадрлар бөлімінің инспекторы
Подпись Кунакова К.У. заверяю
Инспектор отдела кадров